



# on the table

Your voice matters.

DESARROLLADO POR



CENTRAL CAROLINA  
Community  
Foundation

PRESENTADO POR



First  
Citizens  
Bank  
forever first®



# Gracias por participar en *Sobre la Mesa*.

Al participar en *Sobre la Mesa*, usted será parte de una iniciativa emocionante para discutir no solo lo bueno de nuestra comunidad, sino también maneras para mejorarla aún más, y hacerla más generosa, vibrante e involucrada.

*Sobre la Mesa* es una oportunidad para reunirnos en nuestras comunidades y hablar sobre los problemas, grandes y pequeños, que impactan la calidad de vida de nuestra comunidad. ¿Cómo llegó usted a los Midlands (región central de Carolina del Sur)? ¿Por qué decidió quedarse y qué quiere para el futuro? ¿Cómo construimos y mantenemos las escuelas, los vecindarios y la ciudad que queremos? Cuando tenemos la oportunidad de hablar sobre nuestras experiencias y escuchar las de los demás, nos conectamos y aprendemos lo que nos importa a todos.

Los jóvenes son nuestro futuro. Involucrar a sus estudiantes y animarlos a compartir sus puntos de vista, valores y voces en esta discusión solo fortalece a nuestra comunidad.

En Central Carolina Community Foundation, sabemos que las grandes ideas pueden surgir de pequeñas conversaciones y las personas invierten en lo que ayudan a crear. La voz de los jóvenes necesita ser parte de estas conversaciones.

Agradecemos su facilitación y apoyo en este poderoso ejercicio de discurso cívico.

## Acerca de *Sobre la Mesa*

Los problemas que enfrentamos hoy no suelen ofrecer soluciones rápidas. Por el contrario, el progreso solo tendrá resultado cuando los residentes, las organizaciones, las empresas y el gobierno trabajen juntos para hacer contribuciones que se sumen a una solución mejor de la que podemos lograr por nuestra

cuenta. La voz de los jóvenes importa. A través de *Sobre la Mesa*, sus estudiantes se unirán a miles de otros en los Midlands que se reúnen para tener conversaciones sobre lo que nos importa. Al aprender unos de otros, tenemos el poder de impactar en los vecindarios, las comunidades y las vidas.

# ¿Por qué participar en *Sobre la Mesa*?

*Sobre la Mesa* es una excelente oportunidad de aprendizaje, una excelente manera de modelar la responsabilidad cívica, aprender sobre otras perspectivas y explorar maneras de involucrarse más en la comunidad. *Sobre la Mesa* le puede ayudar a sus estudiantes a:

- Profundizar su conocimiento y comprensión de los problemas locales.
- Explorar maneras de hacer una diferencia en su comunidad y por las causas que les interesan.
- Mejorar su sentido de conexión y compromiso con su comunidad, escuelas y compañeros.
- Divertirse y aprender juntos.



## Lo Que Encontrará en Esta Guía

- Instrucciones sobre cómo organizar una conversación de *Sobre la Mesa*
- Una lección de preparación para hacer con los jóvenes antes de su conversación de *Sobre la Mesa*
- Una guía de facilitación e iniciadores de discusión para la conversación de *Sobre la Mesa*
- Lección de seguimiento para hacer con los jóvenes después de su conversación de *Sobre la Mesa*

## Como Usar Esta Guía

Hemos proporcionado una lista de formas sugeridas de participar en *Sobre la Mesa*. Sin embargo, no se sienta limitado por estas opciones, ya que son solo sugerencias. Lo animamos a que personalice su experiencia de *Sobre la Mesa* para que se adapte mejor a las necesidades individuales de su escuela o comunidad. La meta es que los jóvenes se reúnan y discutan ideas para mejorar sus escuelas, vecindarios y ciudad, y piensen en formas en las que pueden fortalecer nuestra región en el futuro.

Más información está disponible en [www.OnTheTableCola.org](http://www.OnTheTableCola.org).

# Planificando Su Conversación

No hay solamente una manera de organizar una conversación de *Sobre la Mesa*. Hemos recopilado algunas ideas para ayudarlo a comenzar. No debe sentirse limitado por las opciones proporcionadas. Considere lo siguiente:

**Organice** una conversación de *Sobre la Mesa* dentro de su clase o grupo.

**Asóciase** con otro(s) maestro(s) en su escuela para organizar conversaciones virtuales de *Sobre la Mesa* en salones de clases o niveles de grado.

**Invite** a miembros de la comunidad (padres, empresarios locales, clérigos, organizaciones comunitarias, su miembro del Concejo Municipal, etc.) a unirse a sus estudiantes para una conversación de *Sobre la Mesa*.

**Organizar** a los jóvenes con intereses similares (por ejemplo: un club de teatro escolar con un teatro de la comunidad juvenil local).

**Asóciase** con organizaciones o grupos locales que sirven a la juventud para conectar a los jóvenes en toda la ciudad o región..

## Antes de su Conversación de *Sobre la Mesa*

Asegúrese de visitar [OnTheTableCola.org](http://OnTheTableCola.org) para registrar su evento.

## Después de su Conversación de *Sobre la Mesa*

Haga que sus participantes completen la encuesta para jóvenes, si se les es permitido, para que la comunidad pueda aprender más sobre sus experiencias. En esta guía encontrará más información sobre la encuesta.

Para obtener más información, visite [OnTheTableCola.org](http://OnTheTableCola.org), envíenos un correo electrónico a [OnTheTable@YourFoundation.org](mailto:OnTheTable@YourFoundation.org) o llame al 803.254.5601.



# Encuesta de Jóvenes

Se invitará a los jóvenes a participar en una breve encuesta especialmente diseñada de 4 a 6 preguntas proporcionada por Central Carolina Community Foundation. Las escuelas y las organizaciones juveniles optarán por utilizar una hoja de permiso de autorización de los padres o exclusión voluntaria para completar la encuesta. Una carta (hemos incluido una muestra en la siguiente página) explicando la encuesta será enviada a casa.

Los jóvenes cuyos padres den autorización recibirán un correo electrónico con un enlace a la encuesta para jóvenes. Las respuestas individuales se mantendrán confidenciales. Los datos de la encuesta se resumirán como parte del Informe de la Comunidad de *Sobre la Mesa* para resaltar las voces de los jóvenes en nuestra región.

Si los padres desean revisar la encuesta para jóvenes, una versión en PDF del cuestionario estará disponible después del 30 de septiembre.

**Por favor envíe un correo electrónico a [onthetable@yourfoundation.org](mailto:onthetable@yourfoundation.org) si tiene alguna pregunta.**

# Encuesta de Jóvenes

Envíe esto antes del 4 de octubre a los padres de los estudiantes que participarán.

Estimado padre/tutor: El [DÍA], XX de octubre de 2020, los estudiantes de [CLASE/GRADO/ESCUELA/DISTRITO] se unirán a miles de otros residentes de los Midlands que se reunirán, ya sea virtual o socialmente distanciados en persona, para tener pequeñas conversaciones en grupo. Estas conversaciones están diseñadas para generar ideas y conocimientos sobre cómo hacer que nuestra comunidad sea más segura, más fuerte y más dinámica, y son parte de una iniciativa nacional de participación cívica llamada *Sobre la Mesa* que está siendo implementada en los Midlands por Central Carolina Community Foundation, con el apoyo de First Citizens Bank.

Nos complace ofrecerles a nuestros estudiantes la oportunidad de participar en este importante diálogo sobre el futuro de nuestra comunidad. Al final de sus discusiones, que se llevarán a cabo [CUÁNDO / DÓNDE / EN QUÉ CONTEXTO {virtual / en persona}], se le pedirá al estudiante que complete una breve encuesta en línea para compartir sus conocimientos y perspectivas sobre los desafíos y oportunidades que enfrentan nuestra comunidad.

Para garantizar la salud y la seguridad de todos los jóvenes que participan en la conversación, tomaremos los siguientes pasos para evitar la propagación de Covid-19: **Agregue cualquier detalle adicional sobre su conversación que los invitados necesiten saber** (¿necesitarán descargar algún software para poder unirse a la conversación? ¿Necesitarán traer su propio equipo de protección personal (mascarilla / desinfectante de manos), o habrá materiales disponibles? ¿Se proporcionarán asientos o deberán traer una silla plegable? ¿Hay alguna pregunta específica que desee que reflexionen antes de llegar? ¿Hay alguna información de estacionamiento o dirección que deban saber?)

Esta encuesta en línea está siendo realizada por Central Carolina Community Foundation solo con fines de investigación. La encuesta tomará aproximadamente cinco minutos en completarse y la participación es voluntaria. No se recopilará información de identificación personal a lo largo de esta encuesta y las respuestas individuales se mantendrán confidenciales.

## Lenguaje para carta de AUTORIZACIÓN

SI otorga permiso para que su hijo/a participe en la encuesta, por favor firme y devuelva este formulario a [QUIÉN antes de FECHA]. He leído la información anterior. Doy permiso para que mi hijo participe en la encuesta.

NOMBRE DEL NIÑO/A (en letra de molde): \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL PADRE (en letra de molde): \_\_\_\_\_

FIRMA DE LOS PADRES: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

## Lenguaje para la carta de EXCLUSIÓN VOLUNTARIA

Si no desea que su hijo participe en la encuesta, firme y devuelva este formulario a [QUIÉN antes de FECHA]. NO doy permiso para que mi hijo participe en la encuesta.

NOMBRE DEL NIÑO/A (en letra de molde): \_\_\_\_\_

NOMBRE DEL PADRE (en letra de molde): \_\_\_\_\_

FIRMA DE LOS PADRES: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Para obtener más información acerca de *Sobre la Mesa*, incluyendo información sobre cómo usted puede participar ya sea organizando la suya o asistiendo a una conversación pública, por favor visite [OnTheTableCola.org](http://OnTheTableCola.org).

# Lección de Conversación Juvenil

## Resumen

El propósito de esta lección es facilitar una discusión en grupo en la que los estudiantes hablen sobre los temas que les interesan y hagan una lluvia de ideas que creen que tienen el mayor potencial para generar cambios en nuestra comunidad.

## Objetivos

**Reflexionen** sobre el trabajo positivo que ocurre en las comunidades.

**Identifiquen** el trabajo que aún debe realizarse.

**Analicen** las formas en que los jóvenes pueden marcar la diferencia.

**Colaboren** con compañeros en una conversación civilizada.

## Herramientas

- Directrices para el facilitador
- Iniciadores de conversación
- Plantilla para tomar notas
- Plataforma de reunión virtual o espacio que permite 6 pies entre participantes

## Preparación

Si planea reunirse virtualmente, planea para grupos de 4 a 10 personas. Dependiendo del tamaño de su grupo, el uso de una herramienta como tener sesiones divididas en su plataforma de reunión virtual podría ser útil para asegurar que se escuche la voz de todos durante la conversación. Si se reúne en persona, recomendamos grupos de 10 personas o menos. Dependiendo de la composición de su grupo, recomendamos mezclar edades, grados y escuelas (si corresponde) para que los jóvenes hablen con personas con las que típicamente no se relacionan. Un adulto por grupo o conversación puede estar presente, pero NO es necesario para facilitar la conversación.

## Bienvenida y Presentaciones

Dé la bienvenida a todos y explique que participarán en un evento trascendental en el que personas de todo los Midlands se reunirán hoy como parte de *Sobre la Mesa*, organizado por Central Carolina Community Foundation. Explique que la esperanza es que estas conversaciones generen nuevas ideas, inspiren soluciones audaces y cultiven relaciones y colaboraciones que fortalezcan nuestros vecindarios, comunidades y vidas..

### ANTES: Asignando Roles

Haga que cada grupo asigne un tomador de notas, un facilitador, un cronometrador y un presentador.

### DURANTE: Conversaciones Sobre la Mesa

Usando los iniciadores de conversación, los facilitadores deben guiar una conversación, mientras que quienes toman notas usan la plantilla proporcionada para capturar las ideas principales de la discusión, y los cronometradores monitorean el reloj.

### DESPUÉS: Próximos Pasos

- Permita suficiente tiempo para que los grupos comiencen a pensar y discutir las acciones que podrían tomar para abordar algunos de los problemas que plantearon en sus discusiones.
- Cada estudiante presentador (uno por grupo) compartirá las ideas principales de su discusión en grupo.
- Pídale a los estudiantes que se unan a la discusión de *Sobre la Mesa* en línea usando el hashtag #OnTheTableCola en Facebook, Twitter e Instagram.

También puede enviar sus notas u otros materiales al equipo de *Sobre la Mesa* a [OnTheTable@YourFoundation.org](mailto:OnTheTable@YourFoundation.org).



# Directrices

## Facilitador

- **Crea** un ambiente amigable y acogedor.
- **Mantén** al grupo concentrado y enfocado en la tarea.
- **Asegúrate** de que todos participen y tengan tiempo para hablar.
- **Asegúrate** de que no solamente un alumno domine la conversación.
- **Identifica** una persona que tome notas por grupo o conversación.

## Tomador de Notas

- **Captura** las ideas principales sugeridas por los miembros de tu grupo.
- **Completa** la hoja de plantilla para tomar notas.

## Cronometrador

- **Monitorea** el reloj.
- **Mantén** al grupo concentrado y enfocado en la tarea.
- 

## Presentador

- **Consulta** con tu grupo para seleccionar las ideas principales para compartir con el resto de los participantes (si corresponde).
- **Al presentar**, asegúrate de indicar el problema en el que tu grupo se centró primero, seguido de la(s) solución(es) que tu grupo identificó.

# Iniciadores de Conversación

Utiliza las indicaciones a continuación para iniciar una conversación. No es necesario utilizar todas las indicaciones. Permite que la conversación fluya orgánicamente y trabaje para que todos participen.

1. ¿Cuál es tu cosa favorita de tu comunidad?
2. Describe qué hace que una escuela, un vecindario o una comunidad sean excelentes. ¿Cuáles son las cualidades y características? ¿Qué lo hace fuerte?
3. ¿Qué está haciendo bien nuestra comunidad?
4. ¿Cuál es el problema más importante que enfrenta nuestra comunidad?
5. ¿Qué podemos hacer cada uno para mejorar nuestra escuela, organización, vecindario o ciudad?
6. ¿Qué idea discutida en tu conversación Sobre la Mesa crees que tiene el mayor potencial para generar cambios en tu comunidad?

# Directrices Para Tener un Diálogo Abierto

1. Escucha atentamente y trátense con respeto.
2. Cada persona tendrá la oportunidad de hablar de uno en uno. Hagan un plan para asegurarse de que todos tengan la oportunidad de responder. No interrumpas a las personas.
3. Habla por ti mismo. No intentes hablar por los demás.
4. Si te sientes herido por lo que alguien dice, dílo y di por qué.
5. Está bien no estar de acuerdo.





# Comparte Tus Notas, Ideas y Comentarios

Puedes compartir tus notas de discusión, ideas o comentarios de las siguientes formas:

Envía un correo electrónico a [OnTheTable@YourFoundation.org](mailto:OnTheTable@YourFoundation.org)

Comparte en las redes sociales usando el hashtag [#OnTheTableCola](https://www.instagram.com/OnTheTableCola)

Envía por correo a: **Central Carolina Community Foundation**, *On The Table*, 2142 Boyce Street, Suite 402, Columbia, SC 29201



# Reflexión Posterior a La Lección

## Resumen de la Reflexión Posterior a La Lección

La lección de Cabeza, Corazón y Pies se puede realizar inmediatamente después de las conversaciones *Sobre la Mesa* o en los días siguientes para que los estudiantes reflexionen sobre sus experiencias. Los maestros a lo largo de los Midlands compartirán los comentarios de sus estudiantes. La Central Carolina Community Foundation desea amplificar las voces de los jóvenes en toda la ciudad. Explique a sus alumnos que queremos saber de ellos. Sus voces son una parte importante de las conversaciones de *Sobre la Mesa*. Valoramos sus pensamientos, sentimientos, ideas y acciones.

## Resumen

- Reflexione sobre sus experiencias de *Sobre la Mesa*.
- Comparta sus pensamientos y escuche a los demás.
- Planifique los próximos pasos.

## Materiales

- Hoja de papel (el papel de cuaderno está bien), lápices de colores o marcadores y una cámara. También puede utilizar una herramienta virtual como Paint o la función de pizarra en una plataforma de reunión virtual.

# Lección de Cabeza, Corazón y Pies

## Antes

**Cree** el contorno de una persona. Tome apuntes de ideas que capturen lo que más les importa a los estudiantes en el área del corazón, las ideas prometedoras van en la cabeza y lo que los estudiantes harán (la acción) irá en los pies.

**Explique** a sus alumnos que en una hoja grande de papel crearán el contorno de una persona, pondrán ideas prometedoras en la cabeza, lo que les importa (¡o pasiones!) en el corazón, y lo que harán (la acción) en los pies.

## Durante

**Dirija** una discusión utilizando las preguntas a continuación, permitiendo que tantos estudiantes compartan sus ideas como sea posible. Tal vez quiera utilizar una regla de “una vez y ya” para que una vez que un estudiante hable, no pueda volver a hablar hasta que todos en la clase hayan hablado. Esto puede ayudar a evitar que un pequeño grupo de estudiantes domine la conversación. También animará a todos los estudiantes a participar.

Haga que los estudiantes respondan las siguientes preguntas:

- Para el corazón, ¿cuál es el problema más importante que enfrenta tu comunidad que te importa?
- Para la cabeza, ¿qué idea discutida en tu conversación de *Sobre la Mesa* crees que tiene el mayor potencial para generar cambios en tu comunidad?

- Para los pies, comparte ejemplos de una acción que es más probable que realices al ser inspirado por la conversación. ¿Qué acciones podría tomar la clase o el grupo para abordar los temas discutidos?

**Tema adicional:** ¿Existen otras ideas con el potencial de generar cambios en tu comunidad que no tuviste la oportunidad de compartir durante la conversación?

Por favor documente las respuestas de los estudiantes. Para que los comentarios de la cabeza, el corazón y los pies sean más distinguibles, tal vez desee utilizar marcadores de diferentes colores.

## Después

**Tome** una foto del dibujo de su salón de clases completo y suba la(s) foto(s) en cualquier plataforma de redes sociales y etiquételas con #OnTheTableCola o guarde una copia digital. También puede enviarlas por correo electrónico a Central Carolina Community Foundation en [OnTheTable@YourFoundation.org](mailto:OnTheTable@YourFoundation.org)

**Explique** a sus alumnos que sus comentarios y reflexiones se compartirán con cientos de personas participando en las conversaciones de *Sobre la Mesa*.



# Cabeza, Corazón y Pies

¿Qué tema te preocupa más en tu comunidad?

Colócalo junto a tu corazón.

¿Qué idea discutida en tus conversaciones tiene el mayor potencial para generar cambios en tu comunidad?

Escríbelo junto a tu cabeza.

¿Qué acción podrías tomar para abordar este problema?

Escríbelo junto a tus pies.



# El Poder de la Cooperación

Asegúrese de seguir a Community Foundation en:

 [facebook.com/CentralCarolinaCommunityFoundation](https://facebook.com/CentralCarolinaCommunityFoundation)  @CCCFTweets  @CCCFpics

Para obtener más información:

Visite [OnTheTableCola.org](http://OnTheTableCola.org)

Envíenos un correo electrónico a [OnTheTable@YourFoundation.org](mailto:OnTheTable@YourFoundation.org)

O llame al 803.254.5601

## Acerca de Central Carolina Community Foundation

Central Carolina Community Foundation, el centro local de filantropía de los Midlands, es una organización sin fines de lucro que presta servicios a 11 condados en la región central de Carolina del Sur distribuyendo subvenciones y becas y vinculando los recursos de individuos, familias, corporaciones, organizaciones sin fines de lucro, y líderes del área a las necesidades de la comunidad. Fuimos fundados en septiembre de 1984 por líderes empresariales que querían establecer una dotación permanente que mejoraría la vida de los ciudadanos en los Midlands. Además de *Sobre la Mesa*, la Fundación dirige el reto de donaciones en línea de Midlands Gives, las becas de Connected Communities, el One SC Fund, becas anuales y más.

Para obtener más información, visite [www.YourFoundation.org](http://www.YourFoundation.org)  
o llame al 803.254.5601.

*On the Table*® es la marca registrada de The Chicago Community Trust y se utiliza en virtud de una licencia.

